

---

CENTRO DE SALUD MENTAL DE LA  
COMUNIDAD DE BERKELEY  
INTRODUCCIÓN



# ¡BIENVENIDOS AL CENTRO DE SALUD MENTAL DE LA COMUNIDAD DE BERKELEY!

## HORARIO:

Lunes – Viernes  
8:30am – 5:00pm

## EMERGENCIAS FUERA DEL HORARIO:

(843) 761-8282 –o– 911

## SORDOS/DISCAPACIDAD AUDITIVA:

1-800-647-2066

## TELÉFONO:

(843) 761-8282,  
o 1-888-202-1381

## DIRECCIÓN:

403 Stoney Landing Rd.,  
Moncks Corner, SC 29461

## SITIO DE INTERNET:

[www.berkeleymentalhealth.org](http://www.berkeleymentalhealth.org)

## ¡TÚ RECUPERACIÓN COMIENZA HOY!

Estamos muy agradecidos de que hayas escogido recibir tu tratamiento aquí. Los trabajadores de este Centro están dedicados a ayudarte a cumplir cada meta de salud que te propongas. ¡Estamos muy emocionados por conocerte y acompañarte en tu jornada hacia la salud y recuperación! Este paquete tiene toda la información básica que necesitaras, pero si en algún momento necesitas ayuda solo pregunta a un trabajador. ¡Estamos aquí para ayudarte!

Este folleto es solo una breve introducción a los tipos de servicios que ofrecemos. Por favor pregúntale a un trabajador o ve a nuestro sitio de Internet si necesitas más información.

## NUESTRA MISIÓN

Los hombres y mujeres del Centro de Salud Mental de la Comunidad de Berkeley en colaboración con los pacientes, las familias y sus diversas comunidades apoyarán la recuperación de sus ciudadanos con enfermedades mentales.

## NUESTROS VALORES

- Respeto por el individuo
- Apoyo al cuidado local
- Profesionalismo y una promesa de calidad

## NUESTRAS PRIORIDADES

El Centro les dará prioridad a niños y adultos con enfermedades mentales graves y trastornos emocionales graves y cumplirá sus mandatos legislativos. Trabajaremos en cooperación con otras agencias, públicas y privadas, para asegurar servicios continuos basados en las necesidades del individuo.

---

## CÓDIGO DE CONDUCTA PROFESIONAL

El personal profesional del Centro de Salud Mental de la Comunidad de Berkeley obedece un código estricto de conducta profesional y ética. Este código se puede encontrar en cada oficina de nuestro centro. Nosotros tenemos una obligación a protegerte de la discriminación, abandono profesional, conflictos de interés, explotación, abuso, e deshonestidad financiera. Nosotros seremos honestos contigo y protegeremos tus derechos de confidencialidad.

## TU TRATAMIENTO

Hoy, tu participarás en una evaluación para determinar el tipo de dificultades que estas teniendo y como es que estas cosas afectan tu vida. Te animamos a que invites a gente importante para ti a esta cita.

Basado en los resultados de la evaluación, se te ofrecerá trabajar con un/a consejero/a que te ayudara a crear un Plan de Cuidado que listara tus metas y los pasos que te ayudaremos a dar para cumplirlas. Te podrás reunir con tu consejero/a para citas individuales, familiares o de grupo, dependiendo de tus necesidades. Creemos que una combinación de estos tratamientos ayuda a que las personas se recuperen más pronto.

Si la corte te ha ordenado participar en tratamiento nosotros tenemos una obligación legal de informales sobre tu progreso regularmente.

Tendrás una cita para ver a una enfermera y a un/a doctor/a quienes te evaluarán para determinar si medicamentos pueden ayudar con tus síntomas. Tendrás citas con una enfermera entre tus citas con el/la doctor/a para asegurarse de que los medicamentos siguen siendo de ayuda.

También se te conectara con uno/a de nuestros/as coordinadores/as de cuidados, especialista de ayuda entre iguales y de trabajo para que te provean con apoyo extra durante tu tratamiento.

Una vez que tus síntomas y funcionamiento mejoren, se te bajara a un nivel de servicios menos intenso (menos sesiones a la semana o mes) y cuando tus metas de tratamiento sean cumplidas tu tratamiento terminara.

Por supuesto que si tus síntomas vuelven, tú puedes volver al centro para recibir tratamiento otra vez.

**¡La recuperación es posible! ¡La Salud Mental puede ser tratada!**

---

## DERECHOS DEL PACIENTE

1. Al ser un individuo que recibe servicios de salud mental, tú tienes el derecho de recibir ciertos derechos como parte integral de tu proceso de curación.
2. Tienes el derecho de ser tratado con dignidad, consideración y respeto y sin riesgo de explotación por parte de un trabajador.
3. Tienes el derecho a participar en la creación de tu plan de tratamiento, el derecho de recibir información respecto a tu tratamiento incluyendo alternativas, y el derecho de pedir una reevaluación de tu tratamiento.
4. Tienes el derecho de rehusarte a recibir tratamiento dentro de lo que permite la ley después de recibir información sobre las consecuencias de estas acciones.
5. Tienes el derecho de que tus records sean tratados en una manera confidencial, excepto cuando la ley requiere su divulgación.
6. Tienes el derecho de acceder tus records si lo pides. Un miembro del personal profesional estará presente para interpretar y contestar tus preguntas.
7. Tienes el derecho de referirte a ti mismo como paciente. No necesitas ser referido al Centro por otra agencia o persona.
8. Solo una entrevista de evaluación con un individuo de 16 o 17 años es posible sin el consentimiento de sus padres/guardianes y sin costo.
9. Tienes el derecho de pedir una explicación de los cobros y de examinar tu cuenta/recibo, así como también de pedir una reevaluación de si hay un cambio en tus finanzas.
10. Si tu sientes que tus derechos han sido violados o tienes un pedido/queja sobre el Centro, es tu derecho el reportar esta violación y expresar tu pedido/queja.
11. Tienes el derecho a hacer una queja/ comentario o de expresar tus creencias sin miedo a perder servicios o miedo a obtener una reacción negativa del personal.

Si sientes que tus derechos han sido infringidos o tienes un pedido/queja, por favor contacta a:

Berkeley Community Mental  
Health Center  
Patient Advocate

P.O. Box 1030

Moncks Corner, SC 29461

Teléfono: (843) 761-8282 o 1-  
888-202-1381

---

## Confidencialidad

*Existen leyes Estatales y Federales que protegen tu record médico. Centro de Salud Mental de la Comunidad de Berkeley sigue estas leyes para mantener tu información personal y las cosas de las cuales tú hablas en tu tratamiento seguro.*

*Hay que estar al tanto que en ciertas circunstancias, el personal esta requerido a divulgar información: en ocasiones en las cuales alguien esté en peligro inmediato, en ocasiones en las cuales un niño o una persona vulnerable este sienta abusada o descuidada, en emergencias médicas, y cuando la ley nos lo ordene (esto incluye si tú has sido ordenado a recibir tratamientos por la corte).*

*Por favor revisa nuestra forma de HIPPA Aviso de Practicas de Privacidad al final de este folleto para más información.*

---

## ¿QUÉ ES LO QUE SE ESPERA DEL PACIENTE?

1. Es importante que asista a todas sus citas. Si no puede asistir a una cita, es importante que llame al Centro para cancelar y cambiar la fecha de la cita.
2. Tú trabajarás con tu consejero/a y doctor/a para cumplir tus metas. Necesitamos que tú y tu familia sean honestos con nosotros sobre tus problemas, ideas, preocupaciones y sentimientos para que podamos ayudarte. Participa en la planeación de tu tratamiento para que te beneficies lo más posible de este.
3. Ya que somos un servicio completo de salud mental, podrás obtener todos los servicios necesarios en nuestro centro. Por este motivo, te pedimos que por favor no participes en servicios de tratamiento con otros proveedores durante tu tratamiento aquí.
4. Durante tu tratamiento tú participarás continuamente en el plan de alta/transición con tu consejero/a y doctor/a.
5. Por favor dale a saber a un empleado si no entiendes algo de lo que están diciendo.
6. Si se te esta por acabar la medicina que te hemos recetado, por favor de darle a saber a un miembro de nuestro personal 7 días antes de que se te acabe para poder asegurarnos de que no se te acabe.
7. Por favor dale a saber a un empleado si necesitas ayuda con discapacidades físicas (sillas de ruedas, caminadores, un intérprete, asistencia auditiva, visión, etc.)
8. Trata a las otras personas en el Centro con dignidad y respeto.
9. Por favor avísale a un empleado si ves algo que pueda lastimar a alguien mientras estas en el Centro.

10. Mantente seguro. Si tu comportamiento amenaza tu seguridad o la de otros, puede que tengamos que modificar tu plan por motivos de seguridad. Queremos que tú seas parte de este proceso, pero si tú no estás de acuerdo con el plan, puedes pedir que un supervisor clínico lo revise.
11. Obedece la ley. Las armas, el alcohol, y las drogas ilegales están prohibidas en el Centro.
12. Si tú usas productos de tabaco o cigarros electrónicos, solo se pueden usar en las áreas designadas a las afueras del edificio. Habla con tu consejero/a para ver cómo te podemos ayudar a dejar de usar productos de tabaco.
13. Se espera que tú pagues por el servicio que recibas el mismo día. Nosotros trabajaremos contigo y con tu seguro médico para crear un plan de pago si es necesario. Si tu situación financiera cambia por favor dánoslo a saber.
14. Por favor no dejes a tus niños solos en el Centro. Un adulto responsable debe de supervisar a los niños en todo momento. Los empleados del Centro no se hacen responsables por la supervisión de los niños.
15. Todos los pacientes y visitantes del centro deben de estar acompañados por un miembro del personal en todo momento que no estén en el vestíbulo.

## COMO ES QUE COBRAMOS POR NUESTROS SERVICIOS

Nombre del Servicio	Minutos/Unidad	Tarifa/Unidad
<b>Intervención de Crisis</b>	15 min	\$42.00
<b>Evaluación de SM no dada por un medico</b>	30 min	\$80.00
<b>Terapia Individual</b>	Sesión	\$79.00 - \$237.00
<b>Terapia Familiar (paciente presente o no presente)</b>	Sesión	\$241.00
<b>Terapia en Grupo</b>	Sesión	\$83.00
<b>Servicios de Rehabilitación Psicosocial (tarifa basada en la licencia del empleado)</b>	15 min	\$10.00 - \$20.00
<b>Evaluación de Diagnostico Psiquiátrico (PDA) por DR.</b>	Sesión	\$402.00 - \$653.00
<b>PDA Subsiguiente - DR.</b>	Sesión	\$124.00 - \$390.00
<b>PDA Subsiguiente - APRN (enfermera)</b>	Sesión	\$66.00 - \$193.00
<b>Servicios de Enfermería</b>	15 min	\$55.00
<b>Administración de una Inyección</b>	15 min	\$25.00
<b>Administración de Medicamento por Inyección</b>	Cobro de acuerdo al medicamento	N/A
<b>Desarrollo de Plan de Tratamiento no hecha por doctor.</b>	15 min	\$125.00
<b>Desarrollo de Plan Interdisciplinario/Equipo Interdisciplinario</b>	Sesión	\$39.54
<b>Coordinación de Cuidados (fuera del Centro)</b>	15 min	\$37.50
<b>Coordinación de cuidados(en el Centro)</b>	15 min	\$35.00
<b>Apoyo de Colegas</b>	15 min	\$5.98

*Se nos requiere que cobremos tarifas por los servicios que proveemos. Nosotros le mandaremos la cuenta a tu seguro médico, pero tú eres responsable por cualquier deducible, copago, y cualquier balance que quede en la cuenta. Por favor de hablar con uno/a de nuestros especialistas de cuentas si te gustaría hablar sobre crear un plan de pagos. Por favor recuerda que las leyes de Carolina del Sur demandan que si tú no pagas tu cuenta aquí en el centro, tu regreso de los Impuestos de Carolina del Sur puede ser embargado hasta que tu cuenta sea pagada.*

---

---

## SEGURIDAD EN EL CENTRO

*Nuestra primera prioridad es la seguridad y comodidad de nuestros pacientes y visitantes.*

**Rutas de Evacuación** están puestas por todo el centro al igual que extinguidores de fuego/kits de primeros auxilios. En caso de una emergencia, miembros del personal te guiarán hacia la salida más cercana.

Por razones de seguridad, puede que te pidamos que nos dejes revisar tus **pertenencias** que hayas traído contigo al Centro.

**Medicamentos** que tú traigas contigo al Centro o que el Centro te dé son solo para tu uso. Mantenlos en un lugar seco, fresco, y seguro fuera del alcance de los demás.

**Alcohol, drogas, armas de fuego o armas** de cualquier tipo están prohibidas en la propiedad del Centro. Agentes de la policía locas serán llamados si se encuentra alguna arma o sustancia ilegal en el centro. Individuos que se presenten intoxicados no serán elegibles para recibir servicios de consejera en ese día.

**En el Centro de Salud Mental de la Comunidad de Berkeley NO hay una póliza que nos permita aislar o sujetar a los pacientes.** Sin embargo, en una emergencia psiquiátrica en la cual el comportamiento de un paciente pueda ser peligroso para mí mismo/a o para alguien más, el personal del centro actuara de manera de mantener a todos salvos. Agentes de la ley podrán asistir en estas situaciones. Niños pueden ser sujetos monetariamente para ayudar a prevenir que se lastimen a sí mismos o a otros y pedimos que los padres/tutor/a participen en este proceso. Cualquier pregunta que tengas sobre seguridad podrá ser contestada por un miembro del equipo.

El Centro es sensible hacia los derechos de los pacientes de ser tratados en un lugar seguro y digno. Nos esforzamos por adaptar tu medio ambiente para que pueda reunir tus requisitos de seguridad, confidencialidad y dignidad en todo momento. Tu participación puede ser limitada en ciertas actividades para mantenerte a ti y a las personal alrededor de ti seguras.

***Si ves algo que no creas que sea seguro, ¡por favor de avisar a un empleado inmediatamente! Línea directa al control de envenenamiento: 1-800-222-1222***



---

## DIRECTIVAS AVANZADAS

*El propósito de las Directivas Avanzadas para el Tratamiento de Salud Mental es el de fortalecerte a ti para que des a conocer tus preferencias de tratamiento si es que algo te llega a pasar y quedes incapacitado o sin la posibilidad de tomar decisiones sobre tu salud psiquiátrica por ti mismo. Puede ayudar a mejorar la comunicación entre tu médico y tú, entre los empleados y tú, y entre tú y los miembros de familia envueltos en tu recuperación. El tener una directiva avanzada psiquiátrica puede ayudar a que tu estadía en el hospital sea más corta o a evitar una en primer lugar. Habla con tu consejero/a sobre crear una Directiva Avanzada.*